BIBLIOTECA VIRTUAL
MIGUEL DE CERVANTES

BIBLIOTECA AFRICANA
www.cervantesvirtual.com

MICHEL FEUGAIN

Entre sombra y ceniza

[selección de poemas]

Edición impresa

Michel Feugain, *Entre sombra y ceniza* (2011).

En

Michel Feugain, *Entre sombra y ceniza.* Tenerife: Ediciones de Baile del Sol. 2011. (30, 41- 42, 49, 72)

Edición digital

Michel Feugain, *Entre sombra y ceniza* (2015). Selección de poemas

Inmaculada Díaz Narbona (ed.)

Biblioteca Africana – Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes
Enero de 2015

Este trabajo se ha desarrollado en el marco del proyecto I+D+i, del programa estatal de investigación, desarrollo e innovación orientada a los retos de la sociedad, «El español, lengua mediadora de nuevas identidades» (FFI2013-44413-R) dirigido por la Dra. Josefina Bueno Alonso

Entre Sombra y ceniza
Michel Feugain

Frente a frente

Cuando, sentados frente a frente
Tú y yo,
emprendiendo el camino retórico de la verdad
comienzo a decirte tus responsabilidades
en el humillante proceso
de recorrer campos y bosques
buscando y acechando
a tus hijos para que el extranjero
les ponga cadenas para otro mundo,
te hundes en el mar, como para taparte los oídos,
dejando en la superficie
esta triste y extraña figura
pero atractiva
que algunos llaman África.

Cinco años después

Desolación y falta de fe
son las características
más destacadas de mi pueblo
pueblo que ya no cree en nada

Aquel pueblo tenía algo
la esperanza en la que creía
hoy se ha desvanecido
se ha ido sofocando cual
un fuego al que le falta oxígeno

Cinco años de un difícil exilio

cinco años después de mi destierro
lo que unos llaman cándidamente
Emigración
cinco años después
vuelvo la mirada y lloro

La escuela que me enseñó el abecedario
ya no tiene techo
las risas que al anochecer
se difundían cual una ola
contagiosa de alegría han sido
sustituidas por los llantos de los míos
en Parroquias fantoches

Mi pueblo subsahariano
padece sequía
pero le sobran lágrimas
en que bañar sus penas

Antes de mi destierro
la risa tenía un sabor
sabor a franqueza
sabor a esperanza

Hoy es un sabor
engañosamente falso
sabor a envidia salpicada
de miseria

Ahora cuando ríe
mi pueblo
es para esconder las
prematuras arrugas
que el sufrimiento suele
marcar con sus letras de fuego
en la frente

Ahora cuando se ríe
es para imposibilitar
que le pidan un balance
de su vida

A mi pueblo
ya no le gusta
verse la cara en un balance
por eso se cierran las escuelas
y brotan de par en par
bares en cada esquina

A lo mejor por
no enfrentarse a sí mismo
mi pueblo cree conveniente
culparte a ti
porque una vez le pusiste cadenas

Estereotipos

He de esconderme detrás de palabras tales como
Irregularidad, ilegalidad, clandestinidad

¿Qué entiende una garganta asolada y sofocante
de discursos?
¿Qué entiende la miseria de verbosidad, de ampuloso
vocabulario, en su exilio hacia la esperanza?

El hambre es analfabeta
el hambre es humana y nada más

El agua apaga el fuego
la luz aniquila la sombra
el agua calmaría la sed
de los míos en el desierto marroquí

Menos retórica
menos indiferencia
el peor exilio no lo propugna siempre
la guerra
sino el hambre y el paro
los más menospreciados por quienes tiran el pan.

Indeleble

Es tu sombra, la corteza caliente
corteza caliente e impenetrable
que impida que en este país
se me enfríe la sangre

Es tu cara risueña
la que veo
cuando miro
en el río de mi infancia

Qué ha sido de tus caderas
qué ha sido de tu silueta de gacela
qué han sido de los cuentos con que mecías mis noches
qué han sido de tus cabellos, parque de las mariposas

El recuerdo me arrastra hacia ti
el presente me ata a la esperanza